

~~Protokoll~~



1. Sitzung des Geschäftsführenden Ausschusses

Montag, 02.02.2009, 19.30 Uhr

Sitzungssaal 2

Rathaus, Königstraße 86, 90762 Fürth

Anwesenheit: siehe Anwesenheitsliste

Der Vorsitzende Georgios Deligeorgis begrüßt die Anwesenden, eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Gegen die vorgeschlagene Tagesordnung erheben sich keine Einwände.

1. Protokolle, Anträge, Mitteilungen, Termine

1.1 Protokolle

Das Protokoll der 32. Geschäftsführenden Ausschuss-Sitzungen vom 20.10.08 konnte dem vorherigen Beirat vor Ende seiner Amtsperiode nicht mehr zur Genehmigung vorgelegt werden. Der fertig gestellte Protokollentwurf wird den neuen Mitgliedern zur Information ausgeteilt.

1.2 Anträge

Es liegen folgende Zuschussanträge zur Beschlussfassung vor, für die alle einstimmig ein Zuschuss empfohlen wird.

Antragsnr.	eingereicht am	Verein	Veranstaltung/Maßnahme
35/2008	27.11.2008	Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, Kreis- und Ortsgruppe Fürth e.V.	Tanzshow-Gruppe für Kinder ab 4 – 5 Jahre ab dem 01.12.2008
36/2008	27.11.2008	Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, Kreis- und Ortsgruppe Fürth e.V.	Kurs „Mathe-Nachhilfe für Schüler“ ab 01.12.2008
1/2009	05.01.2009	Türkische Gemeinschaft Fürth e.V.	Anschaffung eines Beamers für Informationsveranstaltungen und Seminare (zum Thema Drogen, Bewerbungshilfe etc.)

2/2009	15.01.2009	Landsmannschaft der Deutschen aus Russland, Kreis- und Ortsgruppe Fürth e.V.	Ausbau der Sozialen Beratung in der Landsmannschaft – Modernisierung des Beratungsplatzes/Anschaffung von Technik und diesbezügliches Büromaterial
3/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 24/2008 „Deutsche Grammatik für Frauen – Anfänger“
4/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 24/2008 „Deutsche Grammatik für Frauen – Fortgeschrittene“
5/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 25/2008 „Deutsch für Kinder“
6/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 26/2008 „Nachhilfe Deutsch für Grundschüler 1. und 2. Klasse“
7/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 27/2008 „Nachhilfe Deutsch für Grundschüler 3. und 4. Klasse“
8/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 28/2008 „Türkische Küche kochen“
9/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 30/2008 „Türkisch lernen für Deutsche“
10/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 29/2008 „Nähkurs von und mit Frauen mit Migrationshintergrund und Deutschen für Anfänger und Fortgeschrittene“
11/2009	21.01.2009	Mütterzentrum Fürth e.V.	Folgeantrag 33/2008 „Nachhilfe Deutsch für Hauptschüler“
12/2009	22.01.2009	Multikultureller Frauentreff	Neujahrsfeier (öffentliche) am 07.02.09

1.3 Mitteilungen

- **Beratung und Unterstützung türkischsprachiger Migrantinnen und Migranten im Gesundheitswesen**

Die unabhängige Patientenberatung Deutschland UPD, Regionale Beratungsstelle Nürnberg am Leipziger Platz 17 in Nürnberg, bietet seit Januar 2009 türkischsprachige Beratung zu allen Fragen, die im Zusammenhang mit der Gesundheitsversorgung stehen. Die allgemeinen Beratungszeiten sind Dienstag von 9 – 12 Uhr und 15 – 19 Uhr, Mittwoch bis Freitag von 9 – 12 Uhr sowie nach Vereinbarung, Tel. 242 71 72. Die türkischsprachige Beraterin ist montags von 10 – 13 Uhr persönlich oder telefonisch dienstags zwischen 15 und 18 Uhr unter Tel. 561 48 94 erreichbar. Weitere Informationen stehen im Internet unter www.upd-nuernberg.de.

- **Internationales Fest für Eltern und Familien zum Thema Schulbildung am 9. Mai 2009**

Angelehnt an das Schulklingelfest für russischsprachige Eltern und Familien wird zur Zeit ein internationales Fest vorbereitet. Die geplante Gemeinschaftsveranstaltung soll am 9. Mai von ca. 10 bis 13 Uhr im Elan, Kapellenstr. 47, stattfinden und es wird angefragt, ob und inwiefern sich der Integrationsbeirat beteiligen will.

Nachdem das Integrationsbüro über weitere Einzelheiten der geplanten Veranstaltung berichtet hat,

ist der Geschäftsführende Ausschuss einstimmig dafür, dass sich der Integrationsbeirat mit 200 € an der Veranstalter beteiligt.

- **Wettbewerb respekt2009 der Bundesregierung**

Das Integrationsbüro berichtet über den Wettbewerb-Aufruf der Bundesregierung an Jugendliche, die sich für die Integration von Menschen mit Migrationshintergrund und Chancengleichheit in Deutschland einsetzen. Pro Bundesland wird ein Projekt ausgesucht, das mit 1.000 € prämiert wird. Einsendeschluss für die Beiträge ist der 31.03.09. Hierzu gibt es auch Informationen im Internet unter www.respekt2009.de

- **Jahresgespräch der Stadt Fürth am 26.01.09**

Vorsitzender Deligeorgis berichtet über die vielen positiven Kontaktgespräche, die er auf dem Neujahrsempfang geführt hat.

1.4 Termine

- **Mitgliederversammlung des ViZ-Vereins am 10.02.09 um 19.30 Uhr im Gasthof Grüner Baum in der Gustavstraße**

Das Mitglied Messeret Kasu hatte sich am 22.01.09 bereit erklärt, an der Versammlung teilzunehmen und den Integrationsbeirat zu vertreten. Leider muss sie sich aus persönlichen Gründen entschuldigen und lässt anfragen, wer an ihrer statt hingehen kann. Melek Kaval erklärt sich bereit hinzugehen.

- **14. Filmfestival Türkei/Deutschland vom 26.02. – 03.03.09 in Nürnberg**

InterForum e.V. veranstaltet in Kooperation mit dem Amt für Kultur und Freizeit und dem KunstKulturQuartier der Stadt Nürnberg das 14. Filmfestival Türkei/Deutschland. Es liegt eine Einladung an den Integrationsbeirat der Stadt Fürth vor zu der

- Festivaleröffnung am Donnerstag, den 26.02.09 um 19 Uhr in der Tafelhalle

- Preisverleihung an den Sieger der Festivalwettbewerbe am Samstag, den 07.03.09 um 21 Uhr in der Tafelhalle.

Der Vorsitzende Deligeorgis wird an beiden Abenden teilnehmen und sich anmelden.

- **Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“ vom 2. bis 7. Februar 2009**

Das Integrationsbüro teilt das Programm zu der Ausstellungsreihe und den Begleitveranstaltungen aus.

- **Fürther Informationsbörse „Familienfreundlichkeit zahlt sich aus!“**

Integrationsbeauftragte Kruse informiert über die Informationsbörse für Unternehmen und Organisationen, die das Fürther Bündnis für Familien mit Unterstützung des Amtes für Wirtschaft der Stadt Fürth am 05.03.09 von 16 – 19 Uhr in der „Pyramide“ Fürth am Europakanal durchführen wird.

Weitere Informationen sind im Internet unter www.fuerther-buendnis-fuer-familien.de zu finden.

- **Programm zum Internationalen Frauentag 2009**

Dieses Jahr konzentrieren sich die geplanten Veranstaltungen auf drei große Themenbereiche: Essstörungen und Magersucht bei Mädchen und Frauen, historisch bedeutende Frauen in Fürth und die Lohnungleichheit zwischen Frauen und Männern.

Zum Themenbereich „Ess-Störungen und Magersucht“ findet eine umfangreiche Aktionsreihe mit drei Ausstellungen, einer Zerspiegelaktion, Fachvorträgen, einer Filmvorführung und einen Gesprächskreis für Angehörige statt.

Am Internationalen Frauentag, den 8. März, wird zu einem „Frauentags-Brunch“ in den Gasthof

Grüner Baum eingeladen. Mit musikalischer Umrahmung werden die lokalen Historikerinnen eine neue Broschüre über bedeutende Frauen in Fürth vorstellen. Um Anmeldung direkt beim Grüner Baum wird gebeten, Tel. 77 05 54.

Zu der eklatante Lohnungleichheit zwischen Frauen und Männern in Deutschland wurde ein bundesweiter Aktionstag, der sog. „Equal Pay Day“ ins Leben gerufen, an dem sich das Frauenforum Fürth erstmalig mit einem Infostand im City Center sowie mit einem Fachvortrag zu Gehaltsverhandlungen beteiligen wird.

1.5 Tagungen

Vorliegende Tagungsveranstaltungen sind ausgelegt worden.

2. Terminplan und zukünftige Aktivitäten

Das Integrationsbüro hat auf Grundlage der letzten Sitzung einen Terminplan für 2009 erstellt, der als Tischvorlage ausgeteilt und mit Korrekturen einstimmig beschlossen wird (Anlage 1).

Bezüglich der bestehenden Mitgliedschaften und der bisherigen Gremienarbeit einigen sich die Anwesenden darauf, die wichtigsten Vertretungsposten jetzt bereits zu besetzen (Anlage 2).

Im Laufe der weiteren Diskussion zu den Fragen der Arbeitsstruktur und zukünftigen Aktivitäten trifft der Geschäftsführende Ausschuss ohne Gegenstimme folgende Entscheidungen:

- Der Integrationsbeirat soll dem Behindertenrat in einem Schreiben seine Bereitschaft für eine Zusammenarbeit zusichern und sich um einen Platz als beratendes Mitglied im Behindertenrat bemühen; für die Arbeit im Behindertenbeirat stellt sich Herr Fesehaye Berhane zur Verfügung.
- Eine Teilnahme des Integrationsbeirats an der vom Integrationsbüro koordinierten Veranstaltungsreihe „Fürth ist bunt – Kulturen laden ein“, die vom 23. – 27.09.09 stattfinden soll, findet allgemein Einverständnis.
- Der Integrationsbeirat wird sich als Mitveranstalter an der Lesung mit Hatice Akyün, die am 26.09.09 im Kleinen Saal des Kulturforums im Rahmen von „Fürth ist bunt...“ und der interkulturellen Woche durchgeführt werden soll, beteiligen.
Sollte hierzu ein Begleitprogramm geplant sein, kann sich der Geschäftsführenden Ausschuss vorstellen, sich mit einem Informationsstand im Foyer zu präsentieren.
- Das Angebot des Förderkreises der Kunstgalerie Fürth an den Integrationsbeirat, eine Führung durch die vom 18.09. – 25.10.09 stattfindende Ausstellung des spanischen Bildhauers Riera I Aragón mit dem Leiter Hans-Peter Miksch zu vereinbaren, wird gerne angenommen. Hier regt der Geschäftsführende Ausschuss an abzuklären, ob im Rahmen von „Fürth ist bunt...“ eine Führung für Migrantinnen und Migranten durchgeführt werden könnte.

Abschließend regt Robert Lidfors an, im Rahmen von Fürth ist bunt einen Wettbewerb mit ausländischen Künstlern auszuschreiben. Diese Idee wird von den Anwesenden grundsätzlich positiv und überlegenwert aufgenommen.

Die Anfrage des Bürgermeister- und Presseamtes, wie der Integrationsbeirat zu einem Wiederaufnehmen der im Jahr 2005 letztmals durchgeführten jährlichen Einbürgerungsfeier steht, wird angesichts der Uhrzeit auf die nächste Sitzung vertagt.

3. Moderierte Klausurtagung am Sonntag, den 29.03.2009

Integrationsbeauftragte Kruse informiert den Integrationsbeirat über den aktuellen Stand der Vorbereitungen und teilt eine Tischvorlage mit Stichpunkten aus (Anlage 3). Das Integrationsbüro stellt diese zur Diskussion und schlägt vor, dem Moderator Norbert Boehnki diese Zusammenstellung als Orientierung

für die Klausurtagung zukommen zu lassen. Der Geschäftsführende Ausschuss hat keine Änderungsvorschläge und erklärt sich einstimmig einverstanden mit diesem Vorgehen.

Ende der Sitzung: 21:30 Uhr

Fürth, 26.02.09

Protokollführung

gez. Georgios Deligeorgis
Vorsitzender

gez. Anke Kruse
Integrationsbeauftragte

Anlage 1:

Termine des Integrationsbeirates im Jahr 2009

Termin	Sitzung	Anmerkung
JANUAR		
Donnerstag, 22.01.09	Konstituierenden Sitzung	Heilige drei Könige:06.01.09 ev./kath. Aschura: 07.01.09 islam./orth.
Montag, 26.01.09	Jahresgespräch	17 Uhr
FEBRUAR		
Montag, 02.02.09	1. Geschäftsführender Ausschuss	Winterferien: 23.02. – 28.02.09 Rosenmontag: 23.02.09 Faschingsdienstag: 24.02.09
MÄRZ		
Montag, 09.03.09	2. Geschäftsführender Ausschuss	Internationaler Frauentag: 08.03.09 Purimfest: 10.03.09 jüd.
Sonntag, 29.03.09	Moderierte Klausurtagung (Elan)	
APRIL		
Montag, 27.04.09	3. Geschäftsführender Ausschuss	Osterferien: 06.04. – 18.04.09 Pessach: 09.04.09 jüd. Ostern:10.04. – 13.04.09 ev./kath. Ostern: 17.04. – 20.04 Orth. Holocaust Gedenktag: 21.04.09 jüd.
MAI		
Montag, 25.05.09	1. Vollsitzung	Tag der Arbeit: 01.05.09 Muttertag: 10.05.09 Christi Himmelfahrt: 21.05.09 ev./kath.
JUNI		
Montag, 22.06.09	4. Geschäftsführender Ausschuss	Pfingsten: 31.05. - 01.06.09 ev./kath. Pfingstferien: 02.06. – 13.06.09 Fronleichnam: 11.06.09 kath.
JULI		
Montag, 13.07.09	2. Vollsitzung	

Termin	Sitzung	Anmerkung
AUGUST		
		Sommerferien: 03.08. – 14.09.09 Maria Himmelfahrt: 15.08.09 kath. Ramadan: 21.08. – 19.09.09 islam.
SEPTEMBER		
Montag, 14.09.09	5. Geschäftsführender Ausschuss (unter Vorbehalt)	Neujahr fest: 19.09. – 20.09.09 jüd. Versöhnungsfest: 28.09.09 jüd.
Samstag, 26.09.09	Lesung mit Hatice Akyün (Kulturforum), Veranstaltung zu „Fürth ist bunt ...“ und zur interkulturellen Woche	Ramadanfest: 22.09.09 islam. „Fürth ist bunt – Kulturen laden ein“ 23. – 27.09.2009 Interkulturelle Woche: 27.09. – 03.10.09
OKTOBER		
Montag, 19.10.09	6. Geschäftsführender Ausschuss	Tag der Deutschen Einheit: 03.10. Laubhüttenfest: 03.10. – 10.10.09 jüd. Erntedankfest: 04.10.09 ev./kath. Reformationstag: 31.10.09 ev.
November		
Freitag, 06.11.09 oder Freitag, 13.11.09	Netzwerk Migration Fürth Integrationspolitisches Fachgespräch „Bildung (k)eine Chance“	Herbstferien: 02.11. – 07.11.09 Allerheiligen u. Allerseelen: 01.11. – 02.11.09 kath. Marien tag: 11.11.09 ev./kath. Totensonntag: 22.11.09
Montag, 16.11.09	3. Vollsitzung	Buß und Betttag: 18.11.09 Opferfest: 27.11. – 30.11.09 Islam. 1. Advent: 29.11.09
DEZEMBER		
Montag, 14.12.09	7. Geschäftsführender Ausschuss	Lichterfest: 12.12. – 19.12.09 jüd. Nikolaus: 06.12.09 Heilig Abend: 24.12.09 ev./kath Weihnachten 25.12. – 26.12.09 ev./kath. Weihnachtsferien: 24.12.09 – 08.01.10 Silvester: 31.12.09 ev./kath. islam. Neujahr: 17.12.09

Anlage 2:

Integrationsbeirat der Stadt Fürth

Mitgliedschaften, Delegierte, Aufgabenbereiche

a) externe Verbindungen:

Gremien		Delegierte bzw. Vertreter
Arbeitsgemeinschaft der Ausländerbeiräte in Bayern / AGABY, Förderverein (Vorsitz: Frau Mitra Sharifi-Neystanak)	Integrationsbeirat ist Mitglied	2 Delegierte: - Nikolaos Deligeorgis - Georgios Deligeorgis (bis jemand anders übernimmt; Messeret Kasu anfragen) 2 Ersatzdelegierte:
Beirat der ARGE Fürth	Integrationsbeirat ist Mitglied	Delegierter: Oleksiy Garderman
Netzwerk Migration (Geschäftsführung: AWO Kulturbrücke, IB und Intb)	Integrationsbeirat ist Mitglied	Delegierte/r:
Frauenforum in der Stadt Fürth	Integrationsbeirat ist Mitglied	Delegierte/r:
Gleichstellungskommission	Kobra Firouzeh Radaei (eine von zwei Migrantinnen als Mitglied)	
Seniorenrat der Stadt Fürth	Integrationsbeirat ist beratendes Mitglied	Delegierter: Waldemar Mittelstädt
Aktionskreis zur Qualifizierung Junger Ausländer in Mittelfranken/ ABA (Geschäftsführung: abwechselnd IHK und HWK)	Integrationsbeirat ist Mitglied	Delegierte/r:
Bündnis für Familie	Vertretung des Integrationsbeirates	Delegierte/r:
Fürther Tafel e.V. (Vorsitz: Frau Cieplik)	Integrationsbeirat ist Mitglied	Delegierte: Melek Kaval
Verein zur Förderung des interkulturellen Zusammenlebens in Fürth e.V., ViZ	Integrationsbeirat ist Mitglied	Delegierte/r:
Sicherheitsbeirat der Stadt Fürth (Vorsitz: berufsmäßiger Stadtrat Christoph Maier)	Vertretung des Integrationsbeirates	Delegierte/r: - Nikolaos Deligeorgis - Ersatz: Serkan Özcan

b) Interne Aufgabenbereiche

Ausschüsse	Stimmberechtigte und beratende Mitglieder	Bemerkungen
Geschäftsführender Ausschuss	5 Mitglieder	Georgios Deligeorgis (Vors.) Kobra Radaei (Stellvertr.) Robert Lidfors

		Messeret Kasu Dr. med. Kneginja Richter
weitere Ausschüsse		

Arbeitsgruppen, spezielle Themen	Stimmberechtigte und beratende Mitglieder	Bemerkungen
AK „Fürth ist bunt – Kulturen laden ein“		
Flüchtlinge		
Frauen		
Gesundheit		
Senioren		
Sonstige Themen		

Anlage 3:

Klausurtagung des Integrationsbeirates am 29.03.09 Stichpunkte

Persönliches und Gemeinsames

- Gegenseitiges Kennenlernen
 - wer bin ich
 - welche Themen sind mir wichtig
 - wie stelle ich mir meine Tätigkeit im Beirat vor
- Eigener Standpunkt
 - wo sind meine Schwerpunkte
 - was bedeutet für mich der Integrationsbeirat
-

Netzwerk-, Vereins und Gremienarbeit

(Auf der konstituierenden Sitzung am 22.01.09 wurde den Mitgliedern eine Vorlage zu den zur Zeit bestehenden Tätigkeiten des Integrationsbeirates in Gremien, Vereinen und Arbeitskreisen ausgeteilt)

- wo habe ich Interesse an einer Mitarbeit
- was ist mir wichtig
-

Arbeitsstruktur für die kommenden vier Jahre

- bisherige Arbeitsstruktur des Integrationsbeirates
- was könnten wir ändern
- wie könnten wir unsere ehrenamtliche Arbeit interessanter und besser gestalten
-

Aktionen

- welche Aktionen wären sinnvoll
- welche Ideen können umgesetzt werden

Vorschlag: Ein oder zwei visuelle Anreize als Einstieg (z.B. der für das 20-jährige Jubiläum mit dem Jugendmedienzentrum Connect erstellte Radiobeitrag einer Übergangsklasse / die DVD von dem Integrationsprojekt Übertrittsförderung ...) zeigen?